

鳴謝

本書原是為參與本計劃的各教育及社福界同工、跨境學生及家長而編寫的，也是因為他們的努力、支持，惠賜文稿才得以成書，謹以致謝。

本書幸得下列各機構及學校的大力資助，才能得以印刷成書，編者們謹此致謝。



教育出版社

優質教育基金

羅湖公立學校

華山公立學校

華封學校

香港小童群益會



排名次序不分先後

目錄

序	P.1
計劃策略及發展	
深港跨境服務計劃之歷史及發展 (鄺福生)	P.3
跨境教育初探 (袁月梅)	P.5
跨境學童及家庭的處境和需要 (林靜雯)	P.9
跨境家長支援的綜合介入策略 (黃美儀)	P.14
跨境教育故事的啟示	
回顧第二里路 (一) (陳業權)	P.23
回顧第二里路 (二) (周國良)	P.25
回顧第二里路 (三) (黃潔雯)	P.26
跨境教育、從陌生到不捨 (周鳳儀)	P.30
過境學生、與我情深 (廖淑坤)	P.32
莘莘學子、毅力驚人 (詹興昌)	P.33
春風育幼苗 (紫荊)	P.35
風雨暖晴時 (夏風)	P.37
守得雲開見月明 (桂花)	P.39
及時甘霖 (玉蘭)	P.41
梅花香自苦寒來 (君蘭)	P.42
桃花依舊、人面全非 (司徒梓恒)	P.45
但願人長久、千里共嬋娟 (林力祺)	P.46
在讚賞中長大的孩子、能夠自愛 (蔡麗珊)	P.47
難忘華山點滴情 (呂浩彥)	P.48
勇闖跨境難關 (梁綺琦)	P.50
過關萬花筒、學習樂趣多 (張學玲)	P.51
夾縫之間 - 跨境生活的兒童權利 (傅淑賢)	P.53
跨境工作感言 (林惠芳)	P.55
由「婚姻關係」到「親子關係」 (陳慧清)	P.57
「新來港婦女」與「跨境婦女」的工作體驗 (黃美儀)	P.58
跨境服務計劃前瞻 (鄺福生)	P.61
附錄	
跨境家長支援工作坊課程精要	P.67

序

香港回歸後的跨境教育發展快速，每天跨過深圳河進入香港邊境上學的跨境學生人數達3,500多人，其中以小學生為主。在沒有經驗可依之下，學校、老師、學生以及家長都面對著不同的適應和挑戰。由於跨境學生以入讀香港邊境村校為主，而近年村校逐漸關閉，他們需另覓新校，造成學生流動性大，適應問題也大。本書收集了多位前線教育及社福界同工的觀察、智慧以及跨境學生和母親的肺腑感言。其中包含了不少照顧跨境學生的專業知識，它既代表了一群有志服務跨境家庭和教育的每一個孩子的同工的教育熱忱，也反映出他們如何從陌生的課題中創造新知識。

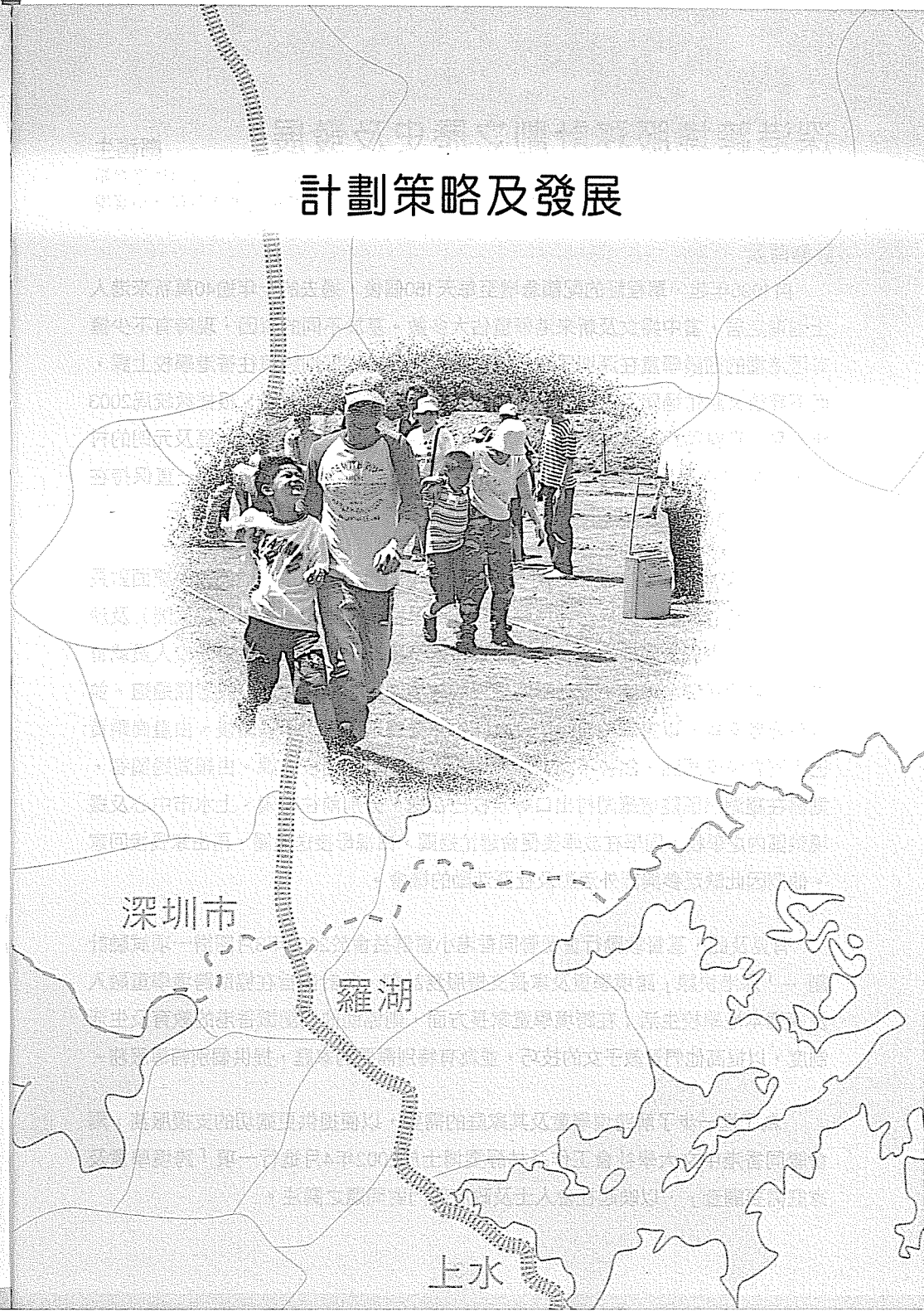
這是為跨境教育而編寫的第一本書，也是優質教育基金資助基督教勵行會開辦的「跨境學童家長支援服務計劃」成果之一，內容總結了十多所香港邊境和深圳學校的家校合作和教育課程的機遇與挑戰，由30多名文化背景多元的作者撰寫，包括跨境學生、家長、香港老師、校長以及社福界代表和大專界學者等。我們相信，沒有系統化的經驗分享和提昇，這些寶貴的本土智慧將會被埋沒。編者期望在近乎空白的跨境教育本土資料下，這書能向默默耕耘的跨境教育及社福界同工致敬，與他們一起分享這書之餘，能把集體智慧深化下去，提昇跨境教育的質素和研究發展。

袁月梅

香港教育學院教育政策與行政系講師

2005年5月

計劃策略及發展



深港跨境服務計劃之歷史及發展

鄺福生

基督教勵行會助理總幹事

跨境學童家長支援服務計劃簡介

跨境學童家長支援服務計劃督導

計劃背景

自1995年起，單程証的配額急增至每天150個後，過去的十年逾40萬新來港人士到港定居，當中婦女及新來港學童佔大多數。基於不同的原因，現時有不少擁有居港權的適齡學童在深圳居住，但卻不辭勞苦地從深圳跨境往香港學校上課，而下課後又趕忙過關回家。在過去數年，跨境學童的數目大增，根據教統局2003年10月的資料顯示，這類學童已增加到3,542名，他們主要就讀於北區及元朗的村校，當中約有七成是小學生。由2003年起直至現時，跨境學童人數一直保持在3,500人左右(教統局04/05度之學童入學資料)。

跨境學童的需要，並不同一般居於本港的新來港學童。他們首先要面對長途交通帶來的問題。大部份跨境學童每天清早都是經羅湖、皇崗(落馬洲)及沙頭角過關，由居於內地的家長或褓母車接送至關口集隊，再由香港學校人員或香港褓母帶領過關。現時，來自不同學校的跨境學生，均只使用一般過關通道，並沒有配套安排。以皇崗關口為例，過關中途要轉乘黃巴士，過關後，由皇崗乘黃巴士到香港落馬洲，然後不同的學校以校巴接載學生回校上課。由羅湖過關者，則需在羅湖禁區隧道羅湖村出口等候校巴接送，分別前往粉嶺、上水市中心及邊境禁區內之學校。同學在放學後便會趕忙過關，由褓母接送過關，再由家長接回家。他們因此缺乏參與課外活動及社區活動的機會。

有見及此，基督教勵行會便聯同香港小童群益會於2002年3月開辦一項試驗計劃——「深港快線」跨境學童及家長支援服務計劃，此計劃旨在協助跨境學童融入及適應本地學校生活；在跨境學童家長方面，則協助他們認識香港的教育及生活制度，以提高他們管教子女的技巧，並為有特別需要的家庭，提供個別輔導服務。

為了進一步了解跨境學童及其家庭的需要，以便提供更適切的支援服務，兩會聯同香港中文大學社會工作系林靜雯博士於2002年4月進行一項「跨境學童及家庭需要調查」，以喚起社會人士及政府部門對問題之關注。

本會為了繼續推展跨境學童家長支援服務，於2003年聯同區內其中三所收取較多跨境學童的學校合作：即羅湖公立學校、華山公立學校和華封學校。我們獲得優質教育基金的資助，由2003年8月至2005年1月期間繼續推行服務；在服務推行過程中，為了讓區內更多的跨境學生家長能夠參與服務，本會與三所協辦學校商議後，決定把服務對象擴闊至六所區內的學校(東莞學校、嶺英公立學校、丹竹坑公立學校、三和公立學校、打鼓嶺明愛幼兒園、龍溪公立學校(已於去年關閉)，作為計劃的支持學校。

跨境學童家長支援服務計劃之主要目標

- 協助家長處理子女在香港學習模式及適應時所出現之情緒及學習問題
- 加強教師對跨境學童及其家長之認識及處理跨境學童問題之技巧
- 促進家長及教師／校方的溝通和合作
- 透過組織【跨境學童家長支援小組】，提升深圳家長參與學校事務的意識及能力，和推動家校合作

服務對象

- 香港學校之跨境學生
- 居於深圳之跨境學生家長

跨境學童及家長支援服務(深圳外展服務)的服務內容

- 家長方面：
大型家長講座、家長課程及工作坊、『家長查詢熱線』服務；
- 家長及學童方面：
聯校大型親子活動、個案輔導及家訪服務、香港一日遊；
- 家長、教師及學校方面：
家長教師交流會、聯校跨境學生需要檢討會、聯校教師工作坊、服務通訊、專題小冊子。

總結服務經驗向業界推廣，積極爭取政府正視問題

- 安排媒體作專題介紹跨境學童現象
- 輯錄服務經驗，結集成書向業界及關注人士推介

跨境教育初探

袁月梅

香港教育學院教育政策與行政系講師

跨境教育：歷史與發展

香港的跨境教育本身既是香港主流教育系統下的一個分支，亦是一個港深邊境接壤的獨特教育現象。從歷史角度看，跨境教育歷史不足十年。雖然不少邊境學校歷史悠久，例如育賢學校、群雅學校、羅湖公立學校、打鼓嶺嶺英公立學校等，早年已有收錄個別的跨境學生例子，但他們是以服務禁區內或邊境附近的村民子弟為主，由內地徒步跨境或乘車到邊境上學的學生，可說是在九七年回歸之前數年才較為顯著。一方面是因為鄉村人口遷移，新一代為了工作和進修機會，多選擇遷居於市區又或外地，祇剩下年老的在家，造成人口銳減，加上本港整體出生率持續下降，收生率便進一步縮減。另一方面，隨著邊界的開放和工種的北移，近年回內地工作和結婚的香港男士大幅上升，孕育了一群跨境上學的香港學生。

從社會角度來看，跨境教育反映了香港回歸後港深兩地在社會、經濟、政策和教育方面的關係密切。雖然跨境學生父母的社會經濟地位一般較為低下，社會資本匱乏，屬弱勢社群(袁月梅，2004a)，但跨境學生的身份並不是不能改變的，當他們日後在港定居和入讀主流學校時，他們便與香港本土學生一樣，是香港學校教育的對象和未來社會的棟樑，應該賦予同等的權利。換言之，他們在香港學業路上的成功與失敗，均對香港未來的社經發展有直接的影響，絕不能掉以輕心又或使之邊緣化。因此，跨境教育本質的特殊性，值得深入探討。

跨境學校教育的邊緣困局

跨境教育並非純是一個教育議題，它是集社會、經濟、政治和教育哲學於一身的課題。社會及經濟方面，跨境教育的出現正是與香港人口生態轉變息息相關。香港人口出生率下降至全球最低，而且兩性比例不均，女多於男。然而，近年香港男士返回內地結婚或同居的現象甚為普遍，他們大部分為低技術人士，如從事建築業、服務業和製造業等，教育程度平均為初中，無論收入和學歷條件都較為薄弱。相對之下，內地的生活指數則比香港低，是吸引他們於內地成家立室的原因之一。據估計，直至2003年香港跨境學生人口約為3,567人，比2002年上昇近

三成。在法律上，港人內地婚生的子女都擁有居港權，但是由於工作或生活方式不同，並非所有人都希望子女來港定居和入讀市區學校。再者，內地下嫁港人的婦女平均要等數年才獲單程証來港定居，為了子女的學業和日後適應香港教育制度，她們選擇搬近深圳一帶，接近香港邊界的地區居住(林靜雯，2003)，如福田、皇崗等，既可以讓子女跨境上學，又能在家照顧丈夫及子女的起居飲食。經濟上，基於大部份跨境學生母親婚前從事任職服務業和製衣業為主，婚後多為全職主婦，照顧家庭和子女，亦有些因離鄉別井而再找不到工作的，總而言之，她們婚後大都是勞動力不活躍，屬經濟依賴的一群。由於她們一般要等數年才可以來港，對香港社會接觸機會少，在生活和社交經驗分享上，會與丈夫和來港讀書的子女產生距離，容易出現孤立，自我形象和自信心低落的情況。

邊境學校與跨文化教育

邊境學校的特色是以培育新界邊境家庭子女為主，亦有少部分來自新市鎮家庭，受地理環境影響，校舍一般不大，以村校居多。這些村校的特色與關啟泰(2005)指出的被殺學校情況相近。「例如校舍已有數十年歷史，加上規模小，及不上標準學校的設施的水平；收生不足又引致人力資源缺乏，沒有專責領導課程發展的教師及外籍英語教師等，難採多元化的學與教策略」(頁A16)。在學生人口不多的現實下，師生關係較市區標準學校為親密，都能彼此認識，又因學生多居住在學校鄰近的鄉村，老師與家長的關係亦較為密切。

村校人情味濃，學生感情純樸，像一個大家庭般。由於收生一直在下降的情況下，縱然近年社會對跨境和新來港學生方面作出了很大的貢獻，但在政府資源收縮的情況下，村校因未能滿足收生的要求，仍是要面對關閉的命運。跨境學生需要轉校，更需要適應新的學校文化，從新開始結交新的朋友。有些可以順利過渡、有些則獨自掙扎。但他們最大的困難來自課程及考核的要求。學校是沒有為這群學生作出文化適切的課程調適，反之，在整個的學習過程中常常要求跨境學生可以盡快融入本港課堂及交往模式(袁月梅，2004b)。為此，鼓勵他們要比本地生付出更多的努力，去適應香港的課程，特別是英語方面；又同時要他們多走一步，去認識和結交本地同學。但對於跨境學生來說，由於內地與香港的生活方式本有差異，口音、繁簡字、社交用語和家庭文化等都突顯出他們是香港學校的「外來生」，問題不是一朝一夕可以克服。無疑，面對課程、社交和家庭照顧

的「外來生」，問題不是一朝一夕可以克服。無疑，面對課程、社交和家庭照顧方式的不同，他們需要更多的時間和個人努力才可以適應。

再者，香港老師多是土生土長的香港人，欠缺內地生活經驗，又加上與內地跨境上課的學生接觸有限，了解不深，容易對跨境學生的行為產生定型的想法。例如，跨境學生很少到圖書館找資料，家中又沒有電腦可作網上學習，影響老師對設計課業的內容或要求，而且內地一向不贊成大量家課，老師在此不能不作出考慮，學生又不能不滿足校方的要求，此中之矛盾不易解決。深港學校文化在此不同外，老師和家長對學生的學習行為及管教都有差異。因為跨境生比本港生需要較長的交通往來時間，家長不希望子女因做家課而遲睡，影響明早上課的精神和表現，造成課堂行為惡性循環。故此，他們一般不希望子女花太多的時間於家課上，以爭取多一點休息時間。老師在趕進度和學生的學習效能方面，給予家課是慣性的教學行為，但因家長對家課量的不同意見和支持下，不期然的對跨境學生的學習期望減弱。另一個不爭的事實便是跨境學生的流動性大，有些父母視邊境村校為踏腳石，歸屬感不強。待有機會便轉讀市區學校或大校。這除令師生互動受到很大的限制外，家校溝通亦有很大的困難。

跨境教育最大的課題 - 家校合作

家長本是學校一個寶貴的資源。要發揮有效的家校合作，不能忽視家長本身的社會資本。社會資本是指個人透過與他人的社會聯繫而獲得的經濟資源、資訊或機會，根源於人際關係(黃洪等，2001：11)。從上所知，跨境家庭的社會資本很弱。第一：由於跨境家庭在內地仍屬少數，內地和香港政府對他們的了解和支援幾乎空白，既沒有政策上的保障和支援，更沒有社會福利或措施提供，面對婚姻關係轉變時，家庭的支援顯得特別脆弱。第二：由於夫妻的教育程度一般或低下，經濟能力有限，男的職業流動性大，工作處境不穩，經濟能力不足，形成社會結構上的邊緣化。第三：他們的社會網絡亦因朋輩聯繫弱化而出現斷層。不單香港男士回內地後難於建立一個很全面的社會網絡，同時，跨境家庭婦女很多都是由原居地遷移到南方深圳的，她們與香港男士結婚後，擔當了照顧家庭的主要角色，打理家務和照顧子女起居佔了大部分時間，生活方式改變，個人關注問題都以家庭為中心，本是不多的朋友更因而增加孤立，形成網絡失效。

在家校合作上，雖然跨境學生父親是香港人，但他們不單對香港教育制度不太認識，而且在親子方面很被動，更有完全不能接觸的，學校祇能接觸學生母親。在與跨境母親談話中得知，有在港就讀的子女不甚尊重內地母親，認為她們無知，親子失效。很多母親仍未獲單程証來港，平日溝通祇限於電話和手冊，在種種問題上產生了很多的不便。再者，因內地婦女對香港教育制度幾乎毫無認識，又在英語和數學家課輔導方面不太認識，造成管教方面和期望上差異大的現象。例如：家長希望盡量使子女輕鬆些去學習，家課不要這麼重，而香港老師在追趕成績的壓力下，卻很希望快點協助跨境學生適應香港課程，在追求家校合作一起去促進學生學習的前提下，若跨境家長未能配合校方的訴求，難免形成了溝通和合作的障礙。

總結

跨境教育的邊緣性和困局著實更令人擔憂。一方面，邊境學校與跨境教育是唇齒相依的，由於前者面臨關閉，其歷史任務亦將快完結，政府仍未有支援政策去照顧這群跨境學生，以致後者的發展受到打擊；家長祇得各出其謀的深港兩邊走，又或為子女的轉校問題而終日誠惶誠恐。另一方面，如何發揮家校合作的伙伴力量，互為彼此的資源呢？沒有支援和發展計劃下，這群擁有居港權而生於內地的學生，他們的教育和前路應如何走？對香港社會的未來發展又有什麼影響？則是香港政府需要花心思的社會和教育議題。

參考書目

- 關啟泰。「殺校」必兼顧情理法。文匯報，a16，21/3/2005。
- 袁月梅 (2004a)。港深跨境學生家校合作的挑戰與契機。香港幼兒學報，Vol.3，No.1 May 2004，頁30-34。
- 袁月梅 (2004b)。跨境學生教育：邊緣性與社會共融。袁月梅編，新來港學生教育之研究與發展。台北：師大出版社，頁53-65。
- 林靜雯 (2003)。跨境學童及家庭需要調查。香港：香港小童群益會及基督教勵行會。
- 袁梅芳、周結嫻編(2003)。村校過去、現在與未來。東華三院甲寅年總理中學。
- 黃洪、李劍明 (2001)。困局、排斥與出路：香港「邊緣勞工」質性研究。香港：樂施會。

跨境學童及家庭的處境和需要

林靜雯

香港中文大學社會工作系助理教授

跨境學童是指那些居住於內地，而需要跨越中港邊境，每日到香港上課的學童。(在概念上來說，在香港居住，而需跨境到內地上學的亦屬跨境學童，唯在實際的過程中，由香港跨境到內地上學的學童，所佔的人數甚少，或者情況並不存在)。跨境學童可以說是本港一個特有的現象，這是香港獨特的移民政策和社會因素的產物。自從八十年代開始，不少港人(一般以男性為主，其中尤以缺乏經濟能力，及社會資本較貧乏的男仕佔大多數)返回內地結婚。根據一九九一年一項非正式估計，約有92,500位香港市民在中國註冊結婚(深水埗區議會，1996)。由於單程證限額的規範，在1993年以前，每日只能有75名內地人士申請來港，單程證限額由93年的105名增至95年的150名，但仍有不少婦女留在內地居住。

相反的，很多中港婚姻所生的子女是在香港出生。就算他們在內地出生，而根據基本法規定，香港永久居民在香港以外所生的中國籍子女，九七年以後自動成為香港特別行政區的居民。是項移民政策，令很多家庭的子女，比母親能更早獲居港權及永久居民身份，結果造成分隔家庭及跨境家庭的現象。在一項跨境學童及家庭的研究中(林，2003)顯示有約六成跨境學童的母親是有香港居民身份證(13.6%)或單程證(47.2%)，其他為持有雙程証者(15.9%)或其他身份證(23.3%)。

近年，香港社會的政治及經濟因素的改變，亦令本港居民及新來港人士的狀況有所改變，隨著港人北上就業人數的增加，令部份港人或部份婦女選擇移居內地。據2001年人口普查的資料顯示(政府統計處，2001)本港有94,497人在非本港工作，估計此九萬人中，大部份(83%)是需要往國內工作。統計處2002年的資料亦顯示(政府統計處，2002)，本港有386,500名從事經濟活動人士，在過去十二個月曾在內地進行各類工作，佔全港所有經濟活動人士的11.3%，其中大部份是往返中港兩地的司機。在一項跨境學童及家庭需要的調查中亦顯示(林，2003)，跨境學童中有11.1%的父親是在內地工作，而有17.8%的父親是需要穿梭內地工作。隨著中港兩地經濟活動的增加，正如人口政策專責小組在2003年初發

表的人口政策報告書中指出(人口政策專責小組，2003)，越來越多香港居民遷往內地(特別是珠江三角洲)居住、工作和過退休生活。在內地工作或居住，是令家庭安排子女跨境就學的原因。

經濟因素，亦是部份港人選擇移居內地的原因。正如跨境學童家長們在一項研究的聚焦小組中表示(林，2003)，深圳的生活水平較便宜，加上香港政府提供的9年免費教育，是他們選擇在邊境居住而讓子女跨境上學的原因。對低收入的家庭，跨境上學的安排，一方面可以讓子女接受“港式教育”，同時亦可兼顧丈夫在內地工作或穿梭兩地的安排，更可有更低廉的生活消費。跨境安排確實為他們解決了經濟環境及民生的實際困難。

事實上，資料顯示，在過去數年，跨境學童的數目大增，由99年的900人，增至2002年的2,200人(www.yifannet.com)。根據統計署2002年10月的資料顯示，跨境學童共有3,542名。但我們估計，正確的數字應比上述的數字略多，因部份學童會利用香港地址報讀學校，但本身卻居住於內地。雖然跨境上學學童的數目日增，然而我們對他們的了解卻非常不足。直至目前為止，除了小童群益會及基督教勵行會在2003年出版的跨境學童及家庭需要調查報告外(林，2003)，本港未有其他有系統的研究或文獻，協助我們瞭解跨境學童及其家庭的需要和他們的情況，而他們的需要亦未被社會人士關注。

跨境學童和家庭的需要，並非如一般居於本港的新來港兒童或新來港家庭。雖然兩者都面對適應壓力和適應問題，但在性質上兩者卻有差異。以下會分別從同化(acculturation)，身份(identity)，家庭和學校等方面去理解跨境學童和跨境家庭的適應和需要。

跨境學童和家庭的同化(acculturation)問題

雖然跨境學童、新來港學童和本港學童，同是中國籍人士，但礙於香港和內地政治制度的不同，社會文化的差異和文字(簡體字與繁體字)的分別，跨境學童會面對不同的文化衝擊。而在兩種不同文化的接觸過程中，面對文化衝擊和同化的問題。在不少移民研究中，都提到同化的問題(Kitano & Make, 1996; Rumbaut & Cornelius, 1995)。同化是指人們把新學習，接觸和見到的事物和刺激，融匯於

原有知識中，從而得到新的體會。作為一個新移民，很多時都需要經過一個同化的過程，使能更有效地適應移民的生活。

相較於其他新來港學童，跨境學童的同化過程，會來得更為複雜。因為他們不是單純地由原有的文化轉移至另一社會文化，而需要同時游走於兩文化領域中。本港雖是中國的一部份，但由於曾受英國統治近百多年，受外國的傳統及文化所影響，是一個中西文化混雜的社會，無論在處事作風、價值、思想都和內地有顯著的差異，對內地的學童，無疑做成衝擊。文獻亦有提出 (Light et al, 1997)，內地集體主義和香港較個人的觀念，生活習慣和風土人情，都會令學童產生適應困難。則對於跨境學童來說，在學校需適應香港的文化和思想價值，但其他的時間則處於內地的文化生活中，這對他們的同化和適應，肯定會做成壓力。

身份定位問題 (Identity)

我是中國人還是香港人？相信這是很多新來港人士都曾遭遇的身份危機，亦是每一位新移民，曾思考的身份定位問題。不少移民文獻指出 (Erikson, 1968; Goodenow & Epsin, 1993)，移民身份的衝擊和負面的移民身份，會帶來的身份認同，和對身份確立的負面影響。文獻亦指出 (Goodenow & Epsin, 1993; Phinney, 1989)，對於青少年來說，在一個新的地方與文化環境中確立身份，這過程是相當複雜的。其實，對於跨境學童來說，由於需要中港兩地奔波的關係，會對香港及學校缺乏歸屬感和認同感。而作為“少數者”的身份亦會直接影響他們的自我形象，加上香港居民對新移民的歧視 (中大學生會, 1982; 李, 1998)，會令跨境學童在身份認同和身份確立方面，承受很大的衝擊。對於自己是香港人還是中國人這個問題，亦難以定位。這身份的煩惱，會影響跨境學童的適應及成長發展。

學習方面

本港課程內容與內地有很大分別。教學目標、方法也不大相同。而課程內容亦是因應本地情況而編寫的。故此，內地同學對課程的內容，每每感到陌生。很多時，更由於英語程度的差異，新來港學生需要在入學時降低一班，令他們產生挫敗的感覺，做成日後學習上的困難。

跨境學童在學習上的適應，會比新來港學童更複雜。除了上述所提出的新來

港學童要作出學習適應外，跨境學童更要面對長途交通所帶來的問題，如疲累，缺乏課外活動及參與社區活動的機會。相較於新來港的學童，他們對本港情況的了解更為缺乏。再者，大部份學童對香港的了解，是局限於過境以後至學校的一段路線，而其活動範圍亦限於學校之內。學童缺乏對本地環境的認識和社區參與，不單影響其學習和適應，更影響他們的自信、自我形象和成長發展。

家庭方面

家校合作有助學童的學習和適應，但部份居於深圳的跨境學童母親，尚未獲發單程証，故不能到學校了解子女上課情況，與老師在交換學生在校學習表現及需要上產生困難，更遑論與學校合作。此外，跨境學童家長對於香港生活習慣及教育制度亦缺乏認識，加上兩地生活的差異，對管教子女的價值，期望及管教方法的不同，容易造成家長與校方的誤會，甚至磨擦。面對學童的行為問題，家校亦難以配合處理。

缺乏社會資源亦是跨境家庭所面對的挑戰。很多跨境家庭的原居地並非在深圳，為配合子女的教育，讓子女能夠接受香港的教育，家庭便移居深圳。所以，在他們居住的地方-深圳，他們也是一個新移民。移民本身是一個拔根的過程 (uprooting)，移民家庭既有的社會網絡及社會資源，很多時都會因移居他方而消失，而在新的環境重新建立支持網絡及社會資源亦非一朝一夕可以達到。所以，相較於其他內地家庭，跨境家庭的社會支援網絡相對薄弱。

其實，跨境學童家長很希望能了解香港的情況和香港的學制，亦希望能掌握子女在香港學校的生活和學習進度。他們亦明白，內地與香港之間在教育子女、家長觀念和管教方法上都有差異，如果能有適當的學校和社區支援，有助跨境家庭的適應和跨境學童的成長。事實上，跨境家庭中有很多我們忽略的優勢。據調查研究顯示 (林, 2003)，受訪的跨境家庭中(成功收回問卷共212份)，只有約一成家庭是非完整家庭 (離婚、分居、喪偶)，而家庭的入息中位數約在9,000-10,999元之間。此外，家庭的居住環境亦不錯，有超過三成的家庭有自置居所，而超過七成家庭居住面積有50-99平方米 (林, 2003)，加上他們對子女教育的關注和期望，這些都是跨境家庭具備的社會資本。如何有效協助跨境家庭運用個人資產和社會資本，是值得服務提供者和政府關注的議題。

隨著中國經濟的發展和深港兩地交往日漸頻密，跨境家庭相信會成為本港眾多家庭模式的一個，但跨境學童及其家長的需要卻未被社會人士關注。面對港人移居內地的趨勢，政府若能作出相應的規劃和支持，就家庭系統而言，可免除家庭分隔，維持家庭完整性，及使之更有效發揮家庭功能。就社會而言，有效的規劃可舒緩新來港人士為社會所帶來的壓力，避免由於支援不足而引致的家庭、就業、房屋、教育的問題，付出額外的社會成本，從而能為香港更有效地運用及創造社會資本。

參考書目

- 人口政策專責小組 (2003)。人口政策專責小組報告書。香港特區政府2003年2月26日。
- 林靜雯 (2003)。跨境學童及家庭需要調查。香港：香港小童群益會及基督教勵行會。
- 政府統計處 (2002)。主題性住戶統計調查第十三號報告書 - 勞動人口對就業的關注事項及培訓需要。香港政府統計處。
- 政府統計處 (2001)。人口普查2001。香港政府統計處。
- 李健正 (1998)。新移民問題到底是一個怎樣的問題。梁永昌主編。中國內地新來港定居兒童及青少年之心理適應研究，理論與實踐。頁325-337。香港仔街坊福利會社會服務中心出版。
- 深水埗區議會社區事務委員會青少年事務工作小組(1996)。深水埗區中國內地青少年新移民的適應與需要調查。
- 中文大學學生會 (1982)。新移民：香港市民對新移民觀感報告書。香港：香港中文大學學生會。
- Light, P., Sheldon, S., & Woodhead, M. (Eds.) (1997) *Learning to think*. London: Routledge.
- Kitano, H. L., & M. T. Maki (1996). Continuity, change and diversity: Counseling Asian American. In P. B. Pedersen et al. (eds). *Counseling across cultures*. Pp.124-45. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Rumbaut, R. G. & Cornelius, W. A. (1995). *California's immigrant children: Theory, research and implications for educational policy*. San Diego: University of California.
- Goodenow, C., & Epsin, O. M. (1993). Identity choices in immigrant adolescent females. *Adolescence*, 28 (109), 173-184.
- Phinney, J. S. (1989). Stage of ethnic identity development in minority group adolescent. *Journal of Early Adolescence*, 9 (1-2), 34-49.
- Erikson, E. H. (1968). *Identity: Youth and crisis*. New York: Norton.

跨境學童家長支援服務介入策略

黃美儀
前基督教勵行會社工

工作隊於區內服務新來港人士已有四年多的時間，它的工作策略之一是與區內不同的學校及服務團體合作，從而增加可接觸服務對象的途徑及機會。數年來已有效地建立地區網絡，對工作隊推行『跨境學童家長支援服務計劃』有很大幫助。

跨境支援服務介入前之『初步籌備』工作

早於2000年，在工作隊正式推行跨境工作之前，為著對跨境家長及國內教育得到更多的認識，工作隊開始接觸有關的服務對象，例如出席或協辦區內不同學校於深圳舉辦的家長教師會、家長會及家長工作坊等等的活動。

期間工作隊更有機會參加由香港教育學院舉辦的『新來港學童教育支援計劃』之港穗教育交流團，了解國內教育制度及學童上課的情況，以增加工作隊在評估服務對象的需要和應提供的支援。

由於服務需於深圳境內進行，工作隊幸得內地學校、幼稚園及機構相助，提供場地以助活動舉行。

於香港可以直接及第一時間接觸到跨境學童及其家長的地方是『邊境學校』，故與學校商討合作推行跨境服務是十分重要的。

為使跨境服務更見成效及專業，機構需邀請同樣關心跨境學童及其家庭問題的人士出任顧問；最後成功邀請得香港教育學院教育政策與行政系講師袁月梅博士(本書主編)及香港中文大學社會工作學系助理教授林靜雯博士為計劃顧問。

跨境支援服務之工作發展及策略

	工作發展	工作策略
第一階段 (服務探索期) 2000-2002	<ol style="list-style-type: none"> 1. 透過與個別地區學校的合作及協作模式，向跨境家長宣傳服務計劃，並具體推行一連串的跨境活動，促進社會對跨境學童問題的關注； 2. 定期舉辦跨境家長講座、工作坊及親子活動，增加對服務使用者的接觸，定時檢討計劃之發展方向及工作目標； 3. 邀請友好機構及專業人士出任計劃顧問，成立工作小組，促進服務計劃之服務質素及專業發展。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 透過與地區學校的協作，與合作團體及服務使用者建立工作關係及對服務使用者進行『需要評估』的工作； 2. 定期舉辦跨境家長講座、工作坊、親子活動，透過回應跨境家長的『表達需要』，舉辦以親子管教為主題的活動，強化家長們的參與動機； 3. 出席學校的家長教師交流會、家長日活動，增加與學校及家長的接觸及溝通的機會，分享跨境服務的工作方向及理念。
第二階段 (服務推展期) 2002-2003	<ol style="list-style-type: none"> 1. 工作小組保持定期工作會議，商議跨境工作之進度、發展方向及檢討事宜； 2. 探索及申請社區內之計劃基金，解決服務推行上資源不足問題； 3. 籌備進行『跨境學童及家庭需要調查』，以進一步認識跨境學童家庭的處境及需要；成立工作小組，邀請中文大學社會工作系林靜雯博士協助研究及分析調查結果。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 與合作機構及學校維持緊密的合作關係，確保服務計劃能穩定發展； 2. 設計具體的服務計劃，繼續與區內學校合作，於區內實踐服務； 3. 制訂不同的服務計劃書，以回應不同學校的校本需要； 4. 撰寫『跨境學童及家庭需要調查』報告，增加對服務跨境家庭的處境及需要的認識；透過記者發佈會，促進社會人士認識及關注跨境學童家庭的問題。

	工作發展	工作策略
第三階段 (服務推展 延續期) 2003-2005	<ol style="list-style-type: none"> 1. 進一步發展服務計劃的工作，邀請區內三所錄取較多跨境學童的學校協作，並成功申請教育統籌局優質教育基金，由於得到18個月的基金資助，有關服務計劃得以更穩定地於深圳舉辦活動，服務跨境家庭；(詳細內容見表一，頁19-20) 2. 於北區區內繼續發展及維持跨境服務。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 以跨境服務的服務提供者的角色，讓有需要的使用者，認識獲取服務的途徑； 2. 透過探討不同的服務介入策略，由回應家庭問題開始，嘗試利用互助的介入策略，建立跨境家長的支援網絡，從而推動家長們開始關心自身的需要及處境問題。
第四階段 (服務推展 檢討期) 2005	<ol style="list-style-type: none"> 1. 檢討服務之成效及發展方向，以清晰跨境服務可持續的發展方向及工作目標； 2. 總結服務計劃之工作經驗，探索及準備延續服務之計劃書，申請社區內可支援服務之基金，以持續服務之推展。 3. 深化服務之層面，使服務對象及服務使用者更認識自己的生活需要及處境。 	<ol style="list-style-type: none"> 1. 促進跨境服務的多元發展模式，透過不同介入手法，增加對跨境家庭的接觸面；總結過往的工作經驗，協助服務對象更掌握自己的生活問題及需要； 2. 使用互助及增權的介入策略，讓服務使用者透過分享，進一步認識及掌握自己的處境問題與社會的關係。

工作困難及限制

- 1) 服務對象較本地人士被動，但如答應合作時，則更重視與工作人員的夥伴關係，但他們卻不輕易相信別人，故在活動推行的初階段，學校參與的角色非常重要；所有活動之宣傳及報名工作，都必須透過學校的協助才能接觸他們；
- 2) 服務使用者沒有『參與活動』的習慣，在參與初期，跨境家庭常容易忘記出席活動，工作人員需以電話提醒家長們，而活動前若能致電通知出席，可大大提高他們的出席率；
- 3) 工作人員在推行活動初期，面對跨文化溝通的最大挑戰，是要在活動中融入國內的一些生活文化因素，如：會採用較輕鬆的方式進行，故『酒樓會議廳』是經常被租用的活動場地，有時亦需增設『下午茶』時間，以增強活動的吸引力；
- 4) 由於服務對象居住於深圳，跨境活動的宣傳需依靠學校提供的協助，而與工作隊有緊密合作關係的學校，有部份面對教統局『停辦小一』的影響，這會引來跨境學童的流動及流失問題也直接影響服務的推展，學生一旦轉到與工作隊沒有合作關係的學校，便影響了我們接觸跨境家庭的機會；
- 5) 『停辦小一』之跨境學校，影響了校內老師及駐校社工的工作穩定性，若他們離任或轉職，會直接影響了學校學生的學習和本計劃之推行；
- 6) 由於我們於深圳缺乏一個固定的工作地方，大大限制了與服務使用者的接觸面。現時與跨境家長的接觸方式只限於活動舉辦當日、家訪、電話聯絡或到本機構於香港的服務中心見面，如遇有不能到港，又不宜作家訪的家長，我們只得選擇於深圳某餐廳內與他們面談，這大大影響個案輔導的介入，影響了有需要的家長獲取服務，及工作人員的服務提供。

工作成效

- 1) 促進了跨境家長對管教子女的關注及認識，不少跨境母親表示，服務能協助她們增加對管教子女的知識及信心，更能協助她們於深圳建立支援網絡，減低她們的孤單感；

- 2) 跨境活動能直接回應家長們所關注的問題及需要，尤其在管教技巧及情緒上的處理方法；故家長們在工作坊中所認識到的知識，不少家長均表示能『學以致用』，及會認真對待當中的分享資料；能促進家長們認真參與活動及熱切的學習態度，是本計劃最大的成效；
- 3) 跨境家長們均表示透過活動中的參與及分享討論，有助家長們嘗試用多角度的思考方式去理解自己、子女或家庭的問題，也增加對人的認識及了解，促進彼此互相接納及遷就，有了這樣的認知，不少家長表示真的能夠紓緩她們的管教壓力；
- 4) 近年香港對新來港人士的歧視態度，直接影響跨境家庭將來會否移居香港的決定，加上新來港人士於香港舉目無親，需獨自承受生活的壓力，若遇上生活問題，亦不知或不敢尋求幫助，大大增加他們面對生活問題的孤單及無助感；但透過服務的及早接觸他們，可增強他們對香港的認識，使他們對未來移居香港，不會有太大的擔憂及恐懼；
- 5) 中港婚姻中有不少是隱藏著婚姻問題的，由於他們居於深圳，不能獲取任何社會福利服務，如遇有跨境母親缺乏獨立的經濟能力，她們的處境更見無助，故跨境家庭的個案輔導服務在此時能發揮到一定的效用，尤其在她們需要情緒支援時；
- 6) 協助學校舉辦聯校式的教師工作坊及工作檢討會，促進學校老師彼此間的教學經驗分享、處理學生問題經驗交流及配合本計劃推行的合作模式等等；學校老師是最前線及最快認知到跨境家庭問題出現的人，故促進學校老師與服務計劃社工的合作，有助服務的推行。

表一：跨境學童家長支援服務計劃 - 深圳外展服務工作內容

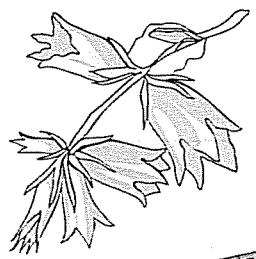
活動名稱	舉辦日期	舉辦地點	參與學校數目	出席人次
家長工作坊 『輔導兒童學習』	2003年11月6日及7日	深圳	3	48
家長講座 『提高子女的學習興趣』	2003年11月20日	深圳	4	26
家長工作坊 『有效管教』	2003年12月3日及4日	深圳	4	21
家長講座 『培養孩子自信心』	2003年12月19日	深圳	6	20
家長講座 『如何幫助孩子處理情緒』	2004年2月27日	深圳	6	17
家長工作坊 『協助孩子處理負面情緒』	2004年3月12日及19日	深圳	6	36
家長講座 『培養孩子責任感』	2004年4月2日	深圳	6	30
教師工作坊 團體歷奇訓練之 『團隊精神』	2004年4月3日	深圳	3	34
家長工作坊 『如何處理子女反叛行為』	2004年4月30日及5月7日	深圳	8	46
家長講座 『如何面對在管教上的 憤怒情緒』	2004年6月4日	深圳	8	9
家長工作坊 『管教有方之戰勝怒氣』	2004年6月11日	深圳	8	23
家長講座 『子女應試錦囊』	2004年6月18日	深圳	8	41
聯校跨境學生需要檢討會	2004年8月27日	本中心	3	30

表一 (續)

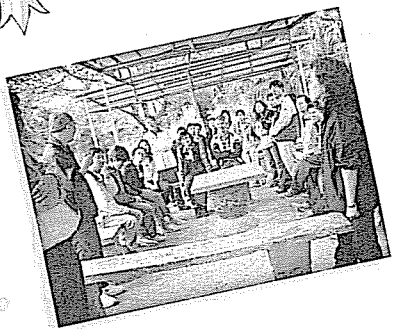
家長講座 『如何協助子女在家 溫習功課』	2004年8月30日	停裕學校	1	65
家長講座 『如何處理孩子反叛行為』	2004年9月25日	深圳	1	85
家長講座 『由婚姻關係到親子關係』	2004年10月15日	深圳	9	52
家長講座 『如何提高子女學習興趣』	2004年10月18日	停裕學校	1	49
親子專題分享 『提升子女自信心方法』暨 親子參觀同樂日	2004年11月13日	香港公園、 山頂、 尖沙咀星光大道	1	90
家長講座 『如何有效處理子女 反叛行為』	2004年11月16日	嶺英 公立學校	1	53
親子專題分享 『認識多元智能管教法』暨 親子參觀同樂日	2004年11月20日	青松觀、 嶺南大學、 龍鼓灘燒烤樂園	1	95
親子專題分享 『提升子女的學習興趣』暨 親子參觀同樂日	2004年12月4日	金紫荊廣場、 灣仔海傍、 維園道午炮及赤柱	1	77
家長工作坊 『如何有效處理婚姻 與親子關係的情緒』	2004年12月3日及10日	深圳	9	37
家教會屬下 『跨境學生家長 支援小組』	家長交流會 2004年10月21日	深圳	9	30
	家長課程 『婚姻關係』 與『親子關係』 2005年1月30日	深圳	9	45
	聯誼活動 『親子歲晚大派對』 2005年1月30日	深圳	9	80
	定期會議 2004年9月29日 2004年11月12日 2004年11月26日	羅湖公立學校 華山公立學校	3	28

協辦學校名單：羅湖公立學校、華山公立學校、華封學校

支持學校名單：三和公立學校、打鼓嶺嶺英公立學校、龍溪公立學校、丹竹坑公立學校、
東莞學校、打鼓嶺明愛幼兒園



活動相片分享



跨境教育故事的啟示



深圳市

羅湖

上水